

# UNILETRAS

VOZES E VERTENTES: POÉTICA, CULTURA E LINGUAGEM

## **UNIVERSIDADE ESTADUAL DE PONTA GROSSA**

REITOR

Carlos Luciano Sant´Ana Vargas

DIRETOR DO SETOR DE CIÊNCIAS HUMANAS, LETRAS E ARTES

Jeane Silvane Eckert Mons

CHEFE DO DEPARTAMENTO DE LETRAS VERNÁCULAS

Silvana Oliveira

CHEFE DO DEPARTAMENTO DE LÍNGUAS ESTRANGEIRAS MODERNAS

Dilma Heloisa Santos

### **UNILETRAS**

EQUIPE EDITORIAL

Marly Catarina Soares

Eunice de Moraes

Daniel de Oliveira Gomes

REVISOR ORTOGRÁFICO

Marly Catarina Soares e Rafhaele Maria Vieira

REVISOR LÍNGUA INGLESA

Thaísa de Andrade Jamoussi

### **CONSELHO EDITORIAL**

Agnès Levécot - Sorbonne - Paris	Maria Tereza Amodeo - PUCRS
Alexandre Soares Carneiro - UNICAMP	Orna Messer Levin - UNICAMP
Clarice Nadir Von Borstel - UNIOESTE	Pedro Carlos Louzada Fonseca - UFG
Danglei de Castro Pereira - UEMS	Regina Dalcastagnè - UnB
Fernando de Moraes Gebra - UNILA	Rosane Cardoso - UNIVATES
Luciana Marino do Nascimento - UFAC	Rozana Aparecida Lopes Messias - UNESP/ASSIS
Luís Isaías Centeno do Amaral - UFPEL	Tânia Regina Oliveira Ramos - UFSC
Marcus Vinicius de Freitas - UFMG	Tereza Virgínia Ribeiro barbosa - UFMG
Maria Cristina de Almenida Mello Laranjeira - UC	Valdirene Zorzo-Veloso - UEL
Maria Cristina Fernandes Salles Altman - USP	Vilson Leffa - UCPel
Maria Marta Furlanetto - UFSC	

### **COMISSÃO DE AVALIADORES**

Allan Valenza de Silveira - UFPR	Keli C. Pacheco - UEPG
Antônio João Teixeira - UEPG	Luísa Cristina dos Santos Fontes - UEPG
Clarice Nadir von Borstel - UNIOESTE	Maria Marta Furlanetto - UNISUL
Clóris Porto Torquato - UEPG	Naira de Almeida Nascimento - UFTPR
Daniel de Oliveira Gomes - UNICENTRO	Rosana Apolónia Harmuch - UEPG
Elódia Constantino Roman - UEPG	Tânia Regina Oliveira Ramos - UFSC
Genilda Azerêdo - UFPA	Tereza Virgínia Ribeiro Barbosa - UFMG
Jane Kelly Oliveira - UEPG	Ubirajara Araujo Moreira - UEPG

ISSN 0101-8698

# UNILETRAS

VOZES E VERTENTES: POÉTICA, CULTURA E LINGUAGEM

V. 36, N. 1

*Editora*  
UEPG

CAPA  
Viviane Motim

EDITORACÃO ELETRÔNICA  
Marco Wrobel

TIRAGEM  
500 exemplares

---

UNILETRAS (Universidade Estadual de Ponta Grossa).  
Departamento de Letras Vernáculas e Departamento de Línguas  
Estrangeiras Modernas. Ponta Grossa, PR, Brasil, 1979 -

Anual de 1979-2007.  
Semestral 2008-.

ISSN 0101-8698 - impresso      CCN 078192-4  
1983-3431 - on-line

---

Os textos publicados na revista são de inteira responsabilidade de seus autores.

### **REVISTA INDEXADA EM**

**GEODADOS:** Base de dados da UTFPR

**CLASE:** Base de Datos Bibliográfica de Revistas de Ciencias Sociales y  
Humanidades da Universidade Nacional Autónoma de México

**UNILESTE:** [www.unilestemg.br/bbl/per3-21-20.html](http://www.unilestemg.br/bbl/per3-21-20.html)

**UNIVILLE:** [www2.univille.edu.br/biblioteca](http://www2.univille.edu.br/biblioteca)

### **QUALIS CAPES**

CORRESPONDÊNCIA/DISTRIBUIÇÃO/PERMUTAS

Revista Uniletras

Universidade Estadual de Ponta Grossa

Departamento de Letras Vernáculas

Praça Santos Andrade, nº 1

Ponta Grossa – Paraná – 84010-919

Fone: (42) 3220-3191

E-mail: [uniletras@uepg.br](mailto:uniletras@uepg.br)

<http://www.revista2.uepg.br/index.php/uniletras>

**Permutas:** [intercambio@uepg.br](mailto:intercambio@uepg.br)

**VENDAS** - Editora e Livrarias UEPG

Fone/fax: (42) 3220-3306

E-mail: [vendas.editora@uepg.br](mailto:vendas.editora@uepg.br) / [livraria@uepg.br](mailto:livraria@uepg.br)

<http://www.uepg.br/editora>

# SUMÁRIO

7 **Apresentação**

## **DOSSIÊ TEMÁTICO**

**VOZES CONSONANTES OU DISSONANTES DAS PRODUÇÕES POÉTICAS, ARTÍSTICAS OU FILOSÓFICAS EM SUAS DIVERSAS VERTENTES E MANIFESTAÇÕES**

11 ECOS DE UMA LINGUAGEM (ESCRITA) ESQUIZOFRÊNICA EM A PAIXÃO SEGUNDO  
G. H. DE CLARICE LISPECTOR

Jhony Adelio Skeika

Silvana Oliveira

23 A IDENTIDADE E SEUS REFLEXOS NA PRÁTICA DE PROFESSORES/AS DE LÍNGUAS  
Celine Aparecida de Matos

33 LITERATURA E FOTOGRAFIA: ALGUMAS ABORDAGENS  
Daniel Cruz Fernandes

45 “PRÁTICAS LEITORAS: REDESCOBRINDO A LEITURA NA TERCEIRA IDADE”  
Regina Maria Vink

55 FUNÇÕES DA INTERTEXTUALIDADE E DA LATINIDADE EM CLAUDE SIMON  
Daniel Falkemback Ribeiro

## **TEMA LIVRE**

69 A SINGULARIDADE DA RECURSÃO NA LINGUAGEM HUMANA  
Sidriana Scheffer Rettova

79 O ROMANCISTA É UM FINGIDOR: A VERACIDADE DA REALIDADE NA FICÇÃO  
Eduarda da Matta

91 O POETA SE TORNA MUDO SEM AS PALAVRAS REAIS: A OBSESSÃO PELA  
REALIDADE “CONCRETA” NA POESIA E NA CRÍTICA DE FERREIRA GULLAR NOS  
ANOS 1960 E 1970  
Henrique Duarte Neto

## **RESENHA**

107 BILINGUISMO, DISCURSO E POLÍTICA LINGUÍSTICA  
Jefferson Machado Barbosa

## APRESENTAÇÃO

A revista Uniletras do Departamento de Letras Vernáculas e Departamento de Línguas Estrangeiras Modernas publica sua edição de número 36, volume 1. Este volume apresenta como proposta temática uma discussão sobre vozes consonantes ou dissonantes das produções poéticas, artísticas ou filosóficas em suas diversas vertentes e manifestações. Nosso interesse é reunir visões a respeito do processo de disseminação de vozes culturais, em diferentes tipos de produção linguística ou literária, através de recursos de composição textual e do uso comum ou da reinvenção da linguagem. Os trabalhos recebidos correspondem às variadas abordagens de estudos ligados à Linguística, à Educação e à Literatura. Os artigos submetidos foram distribuídos entre três seções: o dossiê temático, artigos de temática livre e a seção resenha. Na seção de Dossiê Temático estão publicados os artigos que contemplam o tema específico deste volume: “Vozes e vertentes: poética, cultura e linguagem”. Esta seção compõe-se de cinco artigos escritos por pesquisadores/autores de diferentes instituições de Ensino Superior – Graduação e Pós-Graduação – das mais diversas regiões do país. Compõem ainda este volume artigos de tema livre e uma resenha de obra literária.

Equipe editorial